

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RÍO PIEDRAS
FACULTAD DE ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS
DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN EMPRESARIAL

PRONTUARIO

TÍTULO DEL CURSO	:	COMUNICACIÓN INTERCULTURAL EN LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES
CODIFICACIÓN	:	COEM 5005
CANTIDAD DE HORAS/CRÉDITO	:	45 horas / Tres créditos
PRERREQUISITOS, CORREQUISITOS Y OTROS REQUIMIENTOS	:	Ninguno
DESCRIPCIÓN DEL CURSO:		
<p>Estudio y aplicación de las diversas teorías relacionadas con la comunicación intercultural en un contexto corporativo dentro de un mismo país y de un país a otro. El curso presenta una visión panorámica de los factores que contribuyen a los encuentros interculturales, entre miembros de diferentes subsistemas (grupos étnicos), dentro del mismo sistema sociocultural y entre pueblos con diferentes sistemas socioculturales. Se integran conocimientos teóricos y prácticos con un enfoque interdisciplinario.</p> <p>Curso presencial, en línea e híbrido.</p>		
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE:		
<p>Al finalizar el curso, el estudiante podrá:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Aplicar las funciones, principios y los niveles de comunicación relacionada con la comunicación intercultural.2. Aplicar conocimientos y experiencias que le permitan un intercambio cultural provechoso, tanto en la ejecución empresarial, como en el aspecto social y personal.3. Concienciar sobre la importancia de los medios de comunicación en la globalización y en el mundo empresarial, y cómo estos conectan estrechamente toda forma cultural del planeta y sus habitantes.4. Emplear adecuadamente el concepto cultura oculta, en el contexto de la comunicación intercultural.		

5. Contribuir, de forma efectiva, al acomodo de aquellos/as compañeros/as estudiantes con necesidades especiales.
6. Seleccionar críticamente información mediante el uso de la tecnología y otros recursos de aprendizaje.

BOSQUEJO DE CONTENIDO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO:

Tema	Distribución del tiempo		
	Presencial	Híbrido	En línea
1. Introducción a la comunicación y la cultura <ol style="list-style-type: none"> a. Etapas del proceso de comunicación <ol style="list-style-type: none"> i. Origen y desarrollo de la comunicación b. Niveles de comunicación humana <ol style="list-style-type: none"> i. Comunicación intraétnica ii. Comunicación interétnica c. El concepto de cultura <ol style="list-style-type: none"> i. Acercamiento a una definición ii. Naturaleza y origen de la cultura iii. Sociedad y cultura iv. Lenguaje y cultura v. Comunicación y cultura vi. Cultura empresarial d. Modelos de comunicación <ol style="list-style-type: none"> i. Comunicación intercultural/intracultural ii. Comunicación transcultural/multicultural 	8 horas	8 horas (4 horas presenciales y 4 horas en línea)	8 horas
2. La comunicación intercultural en el mundo empresarial <ol style="list-style-type: none"> a. Cultura de origen y cultura anfitriona <ol style="list-style-type: none"> i. Integración de las dos culturas b. Perfiles del viajero cultural c. Acoplamiento a una cultura anfitriona/origen entre personas de negocios 	4.5 horas	4.5 horas (4.5 horas presenciales)	4.5 horas
3. Conceptos básicos de la comunicación intercultural <ol style="list-style-type: none"> a. La importancia del aprendizaje cultural 	7.5 horas	7.5 horas (5.5 horas presenciales y 2 horas en línea)	7.5 horas

<ul style="list-style-type: none"> i. Estudio de conceptos ii. La transición de la comunicación intercultural de la vida cotidiana al mundo empresarial b. Factores que han contribuido al aumento en los encuentros interculturales: <ul style="list-style-type: none"> i. Empresariales ii. Tecnológicos iii. Económicos iv. Políticos v. Sociales vi. Educativos c. Principales tipos de encuentros interculturales: <ul style="list-style-type: none"> i. Gerentes/administradores ii. Intérpretes iii. Diplomáticos iv. Estudiantes universitarios v. Personal de asistencia técnica vi. Investigadores vii. Programas Interculturales viii. Turismo 		2 horas en línea)	
<ul style="list-style-type: none"> 4. Los valores socioculturales y la globalización <ul style="list-style-type: none"> a. El concepto de valor y el concepto de la globalización b. Discusión de los sistemas y valores socioculturales c. Vicios y virtudes de la comunicación intercultural 	6 horas	6 horas (4 horas presenciales y 2 horas en línea)	6 horas
<ul style="list-style-type: none"> 5. Teorías sobre la variabilidad cultural <ul style="list-style-type: none"> a. Edward Hall b. Geert Hofstede, Talcot Parsons c. Clyde Kluckhohn y Fred Strodtbeck 	7 horas	7 horas (4 horas presenciales y 3 horas en línea)	7 horas
<ul style="list-style-type: none"> 6. Diversidad cultural en los estilos administrativos <ul style="list-style-type: none"> a. La investigación de André Laurent b. Los estudios de las diferencias en el estilo administrativo a nivel mundial 	12 horas	12 horas (8 horas presenciales y	12 horas

<p>c. Prácticas de comunicación intercultural en el contexto empresarial</p> <ol style="list-style-type: none"> i. Lenguaje ii. Escritura iii. Comunicación no verbal iv. Negociación <p>d. Consideraciones legales y gubernamentales en la comunicación intercultural empresarial</p> <p>e. La Declaración de los principios de cooperación cultural internacional</p>		4 horas en línea)	
Total de horas contacto	45 horas	45 horas (30 horas presenciales = 67% y 15 horas en línea = 33%)	45 horas
Libro de Texto Principal:			
N/a			
ESTRATEGIAS INSTRUCCIONALES:			
Presencial	Híbrido	En línea	
<ul style="list-style-type: none"> • Conferencias • Ejercicios de pensamiento crítico • Juegos y competencias • Dinámicas grupales • Talleres / Charlas / Presentaciones • Trabajos en grupo • Tareas individuales • Actividades de avalúo • Actividades prácticas • Investigación • Presentación oral • Reseña crítica 	<ul style="list-style-type: none"> • Foros de intercambios • Vídeos Instruccionales • Actividades de reflexión • Aprendizaje cooperativo y colaborativo • Módulos instruccionales • Recursos multimedios • Lecturas • Trabajos individuales y en grupo • Actividades de avalúo • Videoconferencias • Investigación • Presentación oral • Reseña crítica 	<ul style="list-style-type: none"> • Foros de intercambios • Vídeos Instruccionales • Actividades de reflexión • Aprendizaje cooperativo y colaborativo • Módulos instruccionales • Recursos multimedios • Lecturas • Trabajos individuales y en grupo • Actividades de avalúo • Videoconferencias • Investigación • Presentación oral • Reseña crítica • Reuniones sincrónicas 	
RECURSOS MÍNIMOS DISPONIBLES O REQUERIDOS:			

Recurso	Presencial	Híbrido	En línea
Cuenta en la plataforma institucional de gestión de aprendizaje (Ej. Moodle)	Institución	Institución	Institución
Cuenta de correo electrónico institucional	Institución	Institución	Institución
Computadora, tablet o laptop con acceso a internet de alta velocidad y cámara con servicio de datos	Estudiante	Estudiante	Estudiante
Programados o aplicaciones: procesador de palabras, hojas de cálculo, editor de presentaciones	Estudiante	Estudiante	Estudiante
Bocinas integradas o externas	No aplica	Estudiante	Estudiante
Cámara web o móvil con cámara y micrófono	No aplica	Estudiante	Estudiante
Libro de texto	Estudiante	Estudiante	Estudiante

TÉCNICAS DE EVALUACIÓN:

Presencial	Híbrido	En línea
<ul style="list-style-type: none"> • Reseña crítica, 20% • Trabajo de investigación, 60% <ul style="list-style-type: none"> ○ selección del tema y propuesta ○ bibliografía anotada ○ bosquejo ○ presentación oral sobre el tema de su investigación ○ trabajo final • Asistencia y participación, 10% • Actividades menores grupales, 5% • Actividades menores individuales, 5% <p style="text-align: right;">Total 100%</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Reseña crítica, 20% • Trabajo de investigación, 60% <ul style="list-style-type: none"> ○ selección del tema y propuesta ○ bibliografía anotada ○ bosquejo ○ presentación oral sobre el tema de su investigación ○ trabajo final • Participación en foros, 10% • Actividades menores grupales, 5% • Actividades menores individuales, 5% <p style="text-align: right;">Total 100%</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Reseña crítica, 20% • Trabajo de investigación, 60% <ul style="list-style-type: none"> ○ selección del tema y propuesta ○ bibliografía anotada ○ bosquejo ○ presentación oral sobre el tema de su investigación ○ trabajo final • Participación en foros, 10% • Actividades menores grupales, 5% • Actividades menores individuales, 5% <p style="text-align: right;">Total 100%</p>

ACOMODO RAZONABLE:

La Universidad de Puerto Rico (UPR) reconoce el derecho que tienen los estudiantes con impedimentos a una educación post secundaria inclusiva, equitativa y comparable. Conforme a

su política hacia los estudiantes con impedimentos, fundamentada en la legislación federal y estatal, todo estudiante cualificado con impedimentos, tiene derecho a la igual participación de aquellos servicios, programas y actividades que están disponibles de naturaleza física, mental o sensorial y que por ello se ha afectado, sustancialmente, una o más actividades principales de la vida como lo es su área de estudios post secundarios, tiene derecho a recibir acomodos o modificaciones razonables. De usted requerir acomodo o modificación razonable en este curso, debe notificarlo al profesor sobre el mismo, sin necesidad de divulgar su condición o diagnóstico. De manera simultánea, debe solicitar a la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) de la unidad o Recinto, en forma expedita, su necesidad de modificación o acomodo razonable.

INTEGRIDAD ACADÉMICA

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente.

Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido, a distancia y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas.

POLÍTICA Y PROCEDIMIENTO PARA EL MANEJO DE SITUACIONES DE DISCRIMEN POR SEXO O GÉNERO EN LA UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO

La Universidad de Puerto Rico (Universidad), como institución educativa y centro laboral, tiene como norte proteger los derechos y ofrecer un ambiente seguro a todas las personas que interactúan con la institución, ya sean estudiantes, empleados, contratistas y/o visitantes (en adelante “personas concernidas”). En atención a ello, se promulga la presente Política por virtud de la Certificación 107, JG 2021-2022, con el fin de promover un ambiente de respeto a la diversidad y los derechos de los integrantes de la comunidad universitaria. Se establece el protocolo, para el manejo de situaciones relacionadas con las siguientes conductas prohibidas: discriminación por razón de sexo, género, o embarazo, hostigamiento sexual, violencia sexual, violencia doméstica, violencia en cita y acecho, (en adelante, «las conductas prohibidas»), en el ambiente de trabajo y estudio.

PLAN DE CONTIGENCIA EN CASO DE UNA EMERGENCIA

En caso de surgir una emergencia o interrupción de clases, el profesor continuará ofreciendo el curso utilizando la modalidad a distancia o en línea, según establecidas en este prontuario oficial. De acuerdo a la información oficial y las directrices institucionales, el profesor realizará esfuerzos para comunicarse con los estudiantes vía correo electrónico institucional u otros medios alternos disponibles para coordinar la continuidad del ofrecimiento.

SISTEMA DE CALIFICACIÓN

A, B, C, D, F

BIBLIOGRAFÍA

Referencias:

- Boyle, B., Nicholas, S., & Mitchell, R. (2016). The value of international assignees' knowledge of interpersonal networks: knowledge of people, networks and politics and knowledge flows in multinational enterprises. *Management International Review*, 56(3), 425-454. <https://www.jstor.org/stable/24771043>
- Dzvaloshinsky, I. M., Pilgun, M. A., & Koreneva, O. (2015). La base de valores ético-empresariales en el ámbito multicultural. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, 21(1), 299+.
<https://biblioteca.uprrp.edu:2128/apps/doc/A425675146/IFME?u=uprpiedras&sid=IFME&xid=d4729e33>
- Font, C. (2012). *Experiencias multiculturales de expatriados puertorriqueños: un análisis vivencial*. Tesis. Universidad de Puerto Rico.
- Ghemawat, P. (2018). *Redefining global strategy, with a new preface: crossing borders in a world where differences still matter*. Harvard Business Review Press.
<http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=1798836&site=ehost-live>
- Harvard Business Review Press. (2016). *Difficult Conversations (HBR 20-Minute Manager Series)*. Harvard Business Review.
<http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=1798543&site=ehost-live>
- Iheanacho, N. (2016). *Intercultural communication and public policy*. M and J Grand Orbit Communications.

<http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=1364579&site=e=ehost-live>

Llamazares, O. (2003). *Cómo negociar con éxito en 50 países*. Madrid: Global Marketing Strategies.

Llamazares, O., & Nieto, A. (2002). *Negociación internacional: Estrategias y casos*. Ediciones Pirámide.

Molinsky, A. (2013). *Global dexterity: How to adapt your behavior across cultures without losing yourself in the process*. Harvard Business Review. Press.
<http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=675204&site=ehost-live>

Martin, J. (2012). *Global business etiquette: a guide to international communication and customs*. Santa Barbara, Calif.: Praeger.

Ting-Toomey, S. (2018). *Communicating across cultures*. New York: The Guilford Press. [eBook]
<http://biblioteca.uprrp.edu:443/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/uprrp-ebooks/detail.action?docID=5495883>

UNESCO. (2001). *Declaración universal de la UNESCO sobre la diversidad cultural*.
http://portal.unesco.org/es/ev.phpURL_ID=13179&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

Referencias electrónicas:

Latukha, M. (Ed). (2018). *Talent management in global organizations: a cross-country perspective*. Cham: Springer. [eBook]
<http://biblioteca.uprrp.edu:443/login?url=https://doi.org/10.1007/978-3-319-76418-4>

Mahadevan, J., Primecz, H., & Romani, L. (Eds). (2020). *Cases in critical cross-cultural management: An intersectional approach to culture*. New York: Routledge. [eBook]
<http://biblioteca.uprrp.edu:443/login?url=https://www.taylorfrancis.com/books/9781351121064>

Maimone, F. (2018). *Intercultural knowledge sharing in MNCs: a global and inclusive approach in the digital age*. [eBook]
<http://biblioteca.uprrp.edu:443/login?url=https://doi.org/10.1007/978-3-319-57297-0>

Maioreescu, R. D. (2017). *Diversity in multinational corporations*. New York: Routledge. [eBook].

<http://biblioteca.uprrp.edu:443/login?url=https://www.taylorfrancis.com/books/9781315642291>

Stadler, S. (2019). *Conflict, culture and communication*. Milton: Routledge. [eBook]
<http://biblioteca.uprrp.edu:443/login?url=https://www.taylorfrancis.com/books/9780429448850>

Recursos electrónicos adicionales:

Canal del Centro Multimedia

Podrán encontrar presentaciones de profesores del departamento de COEM e invitados, sobre temas pertinentes a nuestros cursos.

<https://www.youtube.com/channel/UCfbKOgKid3hSL1GIyJLKLgQ/videos>

Comunidad latina para estudiantes de negocios

Portal que ofrece información sobre temas relacionados con Administración de Empresas y Comunicación Empresarial. <http://www.gestiopolis.com>

Inteligencia Emocional

<http://www.inteligencia-emocional.org/index.htm>

La comunicación organizacional

<https://es.scribd.com/doc/51661855/LA-COMUNICACION-ORGANIZACIONAL>

Protocolo y etiqueta

<http://www.protocolo.org/>

Recursos Humanos

<http://www.recursos-humanos.es>

Relaciones públicas y comunicación

<http://www.rppnet.com.ar/index.htm>

Sobre gerencia y comunicación

<http://www.degerencia.com>

Tecnologías de información y gestión empresarial

<http://titcidec.blogspot.com/>

Nota: La bibliografía incluye textos recientes y otros con más de cinco años de publicación por ser seminales o fundamentales sobre el tema del curso.

1 En los casos en los que se emplean los términos *estudiante* y *profesor* se hace uso del masculino en genérico de manera inclusiva en referencia a ambos sexos, es decir, se incluye tanto el femenino como el masculino, así como cualquier otro género con el que una persona pueda identificarse.

2 Las personas matriculadas en esta clase tienen el derecho a la inclusión, la equidad y a que se les llame por el nombre de su preferencia, independientemente de su género.

Enero 2024